

COSBER



MANUEL D'UTILISATION

Testeur de phares numérique

SÉRIE C-DHT DE COSBER

INDEX

1	Introduction.....	2
2	Aperçu	3
2.1	Affichage	3
2.2	Fonctions principales	3
2.3	Alimentation électrique	4
3	Classement	5
3.1	Préparation du véhicule	5
3.2	Positionnement dans l'axe de longueur du véhicule	5
3.3	Positionnement du bloc optique devant le phare.....	6
3.4	Positionnement visuel.....	8
4	Contrôle.....	8
4.1	Stockage automatique de l'angle de tangage ou inclinaison vers l'avant.....	8
4.2	Contrôle des lampes à faisceau plongeant	10
4.3	Contrôle des phares antibrouillard	11
4.4	Contrôle des lampes phares.....	11
4.5	Résultat du test	12
5	Configuration.....	13
6	Entretien.....	14
7	Données techniques.....	16
8	Mise au rebut	17
9	Déclaration de conformité CE.....	18
10	Notes	19

1 Introduction

Merci d'avoir acheté le testeur de phares numérique C-DHT62. Ce système, qui s'adapte à la technologie caméra développée par COSBER, est un système de contrôle et d'ajustement autonome adapté à tous types de phares.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser les appareils pour obtenir les meilleurs résultats. Gardez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter si nécessaire.



REMARQUE !

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS. COSBER NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, NI DES PERTES OU COÛTS ENCOURUS PAR UNE UTILISATION NON CONFORME.

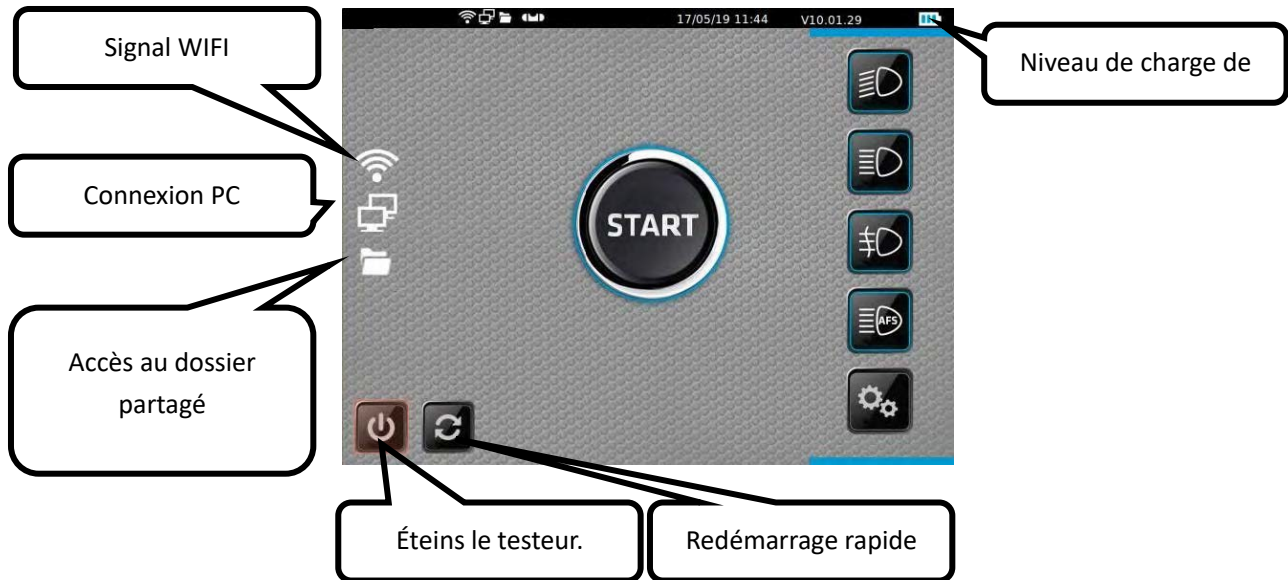


ATTENTION !

**LA LENTILLE DU SYSTÈME NE DOIT JAMAIS ÊTRE EXPOSÉE AU SOLEIL.
LA CONCENTRATION DE LUMIÈRE SOLAIRE PEUT PROVOQUER UN CHAUFFAGE ET UN RISQUE
D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT ET/OU DE BRÛLURES.**

2 Aperçu

2.1 Affichage



Pour une utilisation plus précise, il est recommandé d'utiliser le stylet.



2.2 Fonctions principales



Contrôle

Le menu de contrôle sert à vérifier les phares de tous types de véhicules selon la législation en vigueur. L'appareil vous guidera dans le contrôle complet des différents phares du véhicule.



Poutre plongée

Il sert à ajuster avec précision les phares à faisceau plongeant : angle de plongée, angle latéral et mesure de l'intensité lumineuse.



Feux de route

Il servait à ajuster les feux de route : angle de plongeon, angle latéral et mesure de l'intensité lumineuse.



Feux antibrouillard

Il permettait d'ajuster les phares antibrouillard : mesure de l'angle de plongée et de l'intensité lumineuse.



Étalonnage AFS

Il est utilisé pour calibrer la fonction AFS. Un outil de diagnostic spécifique nécessaire pour interagir avec le système de la voiture.



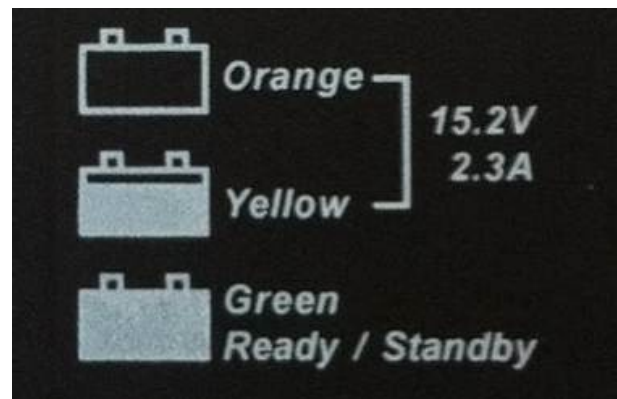
Configuration

Ce menu donne accès à des sous-menus utilisés pour configurer les différentes fonctions du testeur de phares, telles que le mode imprimante, la date et l'heure, etc.

2.3 Alimentation électrique

Le testeur de phares fonctionne avec des batteries lithium-ion. Il bénéficie d'une autonomie de 10 heures en fonctionnement continu.

Le chargeur fourni avec l'appareil possède un indicateur de charge de batterie :



REMARQUE !

CHARGEUR :

**LE POINT DE CONNEXION EST LE BLOC ADAPTATEUR QUI DOIT RESTER ACCESSIBLE.
UN CHARGEUR DIFFÉRENT DE CELUI INITIALEMENT FOURNI NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE
UTILISÉ.**

PILES :

LE REMPLACEMENT DES PILES DOIT SE FAIRE PAR DES PIÈCES D'ORIGINE.



REMARQUE !

ÉLIMINATION DES BATTERIES :

JETEZ LES BATTERIES CONFORMÉMENT AUX LOIS ET RÉGLEMENTATIONS APPLICABLES À VOTRE PAYS. NE JETEZ PAS LES PILES USAGÉES DANS LA POUBELLE : DANS LA PLUPART DES PAYS, L'INCINÉRATION DES PILES EST INTERDITE, TOUT COMME LEUR INHUMATION OU LEUR ÉLIMINATION DANS LES DÉCHARGES PUBLIQUES.

VEUILLEZ CONTACTER LES AUTORITÉS COMPÉTENTES POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES MESURES ADOPTÉES PAR VOTRE PAYS POUR COLLECTER, RECYCLER ET DÉTRUIRE LES BATTERIES USÉES.

3 Classement

3.1 Préparation du véhicule

Tout d'abord, vérifiez la pression des pneus. Si la pression n'est pas correcte, soit gonflez, soit dégonflez jusqu'à la pression recommandée dans la limite de -0 bar et +0,3 bar. Dans tous les cas, la pression doit s'équilibrer.

Pour les véhicules équipés de phares à décharge, actionnez le système d'essuie-glace lorsque les lampes sont allumées.

Avancez le véhicule à basse vitesse, arrêtez doucement le véhicule dans la zone de vérification des phares avec les roues droites. Sinon (par exemple après un contrôle de l'essieu), le véhicule devrait avancer de l'équivalent d'une circonférence de roue (sans contraintes sur les essieux) puis s'arrêter doucement.

Pour les véhicules à suspension non traditionnelle (par exemple, suspension servo), le moteur doit être démarré avant toute mesure, et le véhicule doit être stabilisé avec le moteur en marche.

Mettez le frein à main (progressivement pour les freins contrôlés manuellement) ou, pour les modèles automatiques, placez le levier de vitesses en position P (Park).

Lorsque le véhicule est équipé d'un système de réglage manuel des lampes, soit à l'intérieur soit sur les lampes, placez le système à la position fixée par le constructeur selon la charge. Si le système n'est pas opérationnel, le contrôle est effectué dans la configuration actuelle.

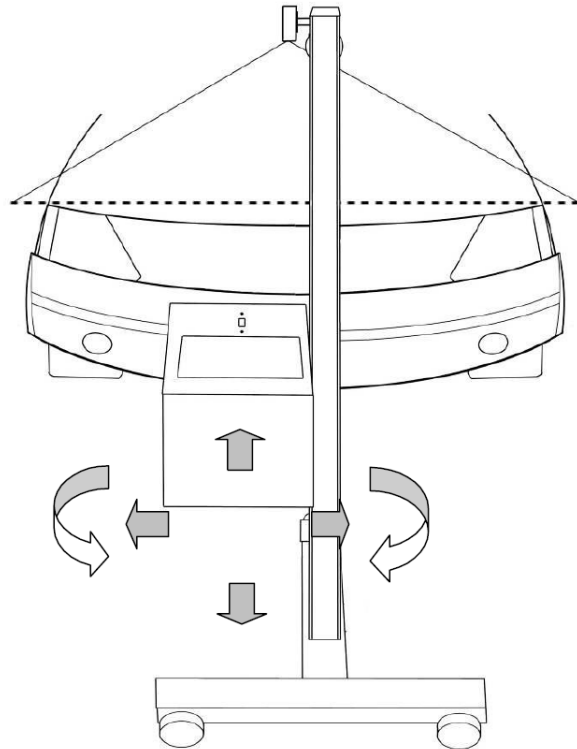
3.2 Positionnement dans l'axe de longueur du véhicule

1) Placer le testeur de phares devant le centre du véhicule, de sorte que la lentille du système de réglage soit située entre 20 et 80 cm devant chaque lampe pour la mesure.

2) Identifier deux points fixes sur le véhicule, placés symétriquement par rapport à l'axe central (exemple : coins supérieurs gauche et droit du pare-brise, angles du capot, buses d'essuie-glace si leur base n'est pas déformée).

3) Pivoter la boîte pour placer la ligne laser sur les points fixes sélectionnés du véhicule.

4) Vous pouvez commencer la procédure de contrôle (ou l'ajustement). Pendant cette phase, vous déplacerez le testeur de phares devant le phare pour vérifier (ou ajuster) tout en maintenant la position angulaire grâce au laser.



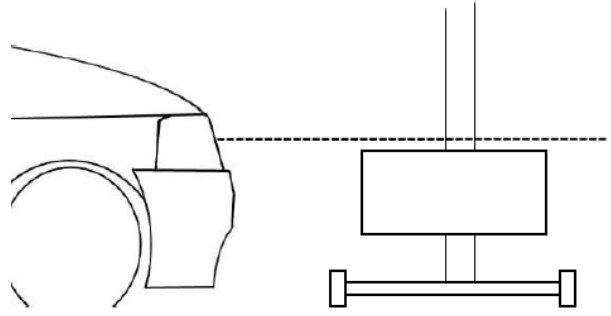
ATTENTION !
LASER
RADIATION

- **Dispositif laser de classe 2M**
- **Ne regardez pas directement dans le faisceau ni n'observez directement à l'aide d'instruments optiques « agrandisseurs ».**
- **Le véhicule doit être vide de tous les occupants lorsque le faisceau laser est ajusté.**
- **Le réglage laser doit être utilisé temporairement.**

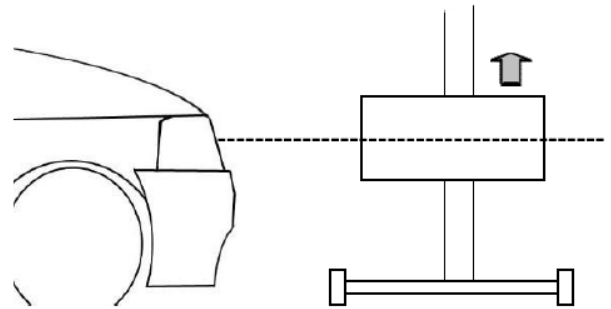
3.3 Positionnement du bloc optique devant le phare

L'assistance électronique au positionnement vous aidera à positionner le bloc optique devant les phares. Il s'active automatiquement avant chaque mesure d'angle pour les faisceaux de passage. Les indications affichées à l'écran indiquent dans quelle direction la boîte doit être déplacée. Lorsque la position optimale est atteinte, « Ok » s'affiche à l'écran et l'appareil passe automatiquement à la phase suivante.

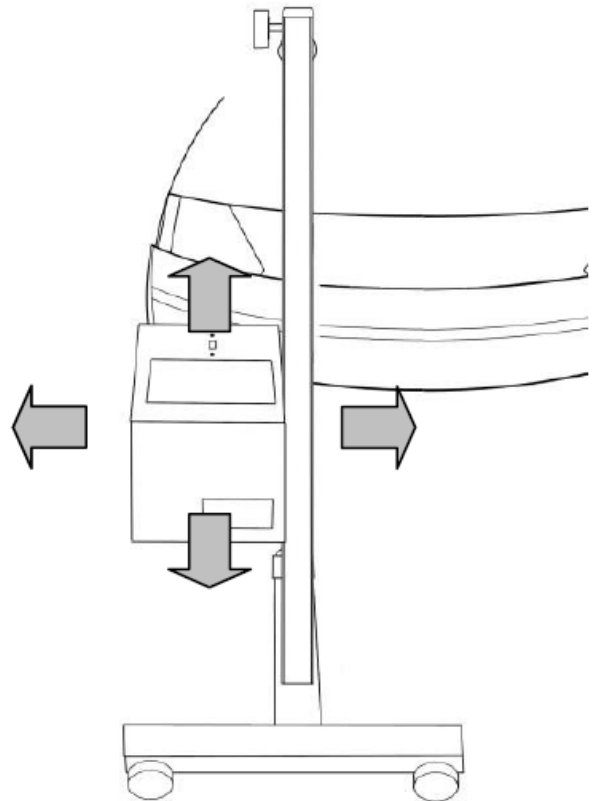
1) Placer le système de réglage des phares devant le phare à vérifier, en le plaçant visuellement sous le centre du phare.



2) Suivez les instructions affichées à l'écran pour placer le bloc optique à la bonne hauteur.



3) Enfin, placez le bloc optique avec précision en suivant les instructions jusqu'à ce que « Ok » s'affiche à l'écran.



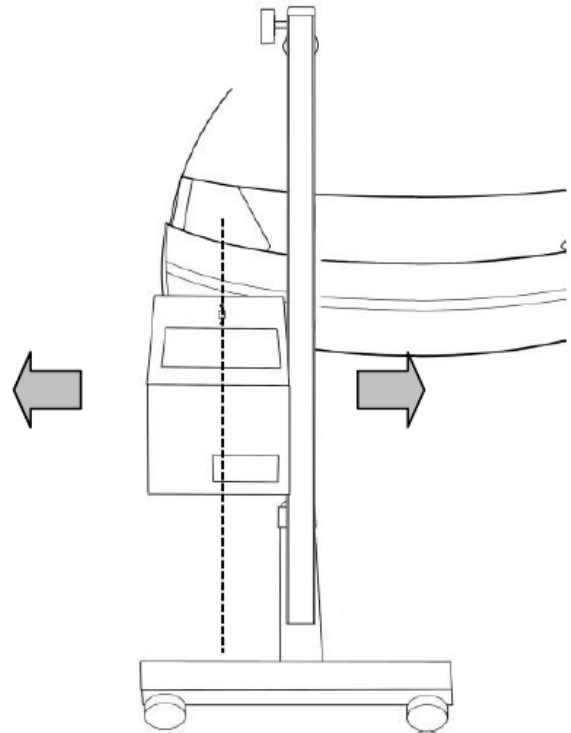
ATTENTION !

LORS DE CETTE OPÉRATION, ASSUREZ-VOUS QUE L'AVANT DE L'APPAREIL N'EST PAS EXPOSÉ À UNE SOURCE LUMINEUSE EXTERNE PARASITE (LUMIÈRE DU SOLEIL, PROJECTEUR), CELA POURRAIT ENTRAÎNER UN MAUVAIS POSITIONNEMENT.

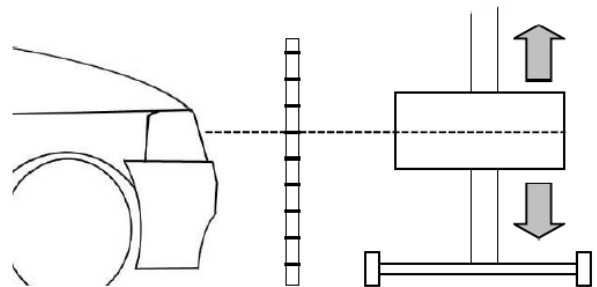
3.4 Positionnement visuel

Si vous ne disposez pas de l'assistance électronique, le positionnement manuel s'effectue en plaçant la lentille et le centre du phare face à face.

1) Placer d'abord le bloc optique latéralement devant le phare




2) Mesurer la hauteur au centre du phare et positionner le centre de la lentille à cette hauteur.



4 Contrôle



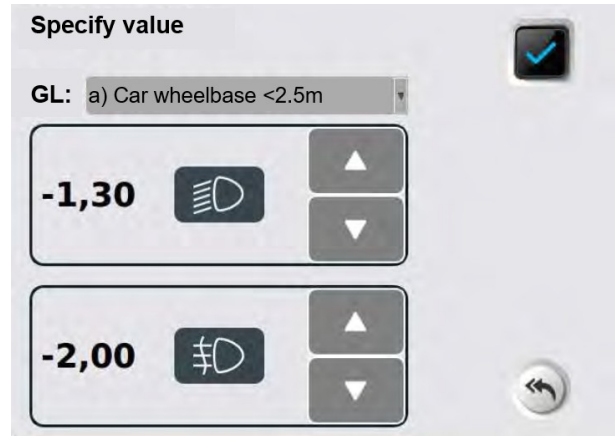
Dans le menu de contrôle , le testeur de phares vous guidera tout au long du processus de contrôle des phares du véhicule.

4.1 Stockage automatique de l'angle de tangage ou inclinaison vers l'avant

À cette étape, vous devez entrer la valeur par défaut dans l'appareil

La valeur à saisir pour l'inclinaison vers l'avant se trouve généralement sur le phare.

Si ce n'est pas le cas, veuillez utiliser les valeurs par défaut du fabricant.



Type de véhicule		Dimension de réglage des phares « e »		Tolérances			
		véhicules motorisés par		Véhicules motorisés par			
		N° 1 et 2 – [%]		N° 1 et 2 – [%]			
		N° 3 et 4 – [cm]		N° 3 et 4 – [cm]			
				Ab. Déviation par rapport au phare – dimension de réglage			
		Feux de croisement et phares de grand feu	Feux antibrouillard	Haut	À terre	À gauche	Exact
1	Véhicules motorisés dont les phares sont approuvés selon la CE/ECE	Dimension de réglage spécifiée sur le véhicule	Dimension de réglage spécifiée sur le véhicule	Tolérances comme dans le n° 2			
2	Autres véhicules motorisés – hauteur du centre du phare au-dessus de la surface d'installation (H) < 140 cm au-dessus de la surface d'installation						
	a) Voiture – empattement petit et micro < 2,5 m	1,2	2,0	0,2	0,8	0,5	
	b) Voiture, voiture break	1,2	2,0	0,5	0,5		
	c) Véhicules motorisés avec suspension à niveau contrôlé ou	1,0	1,0				

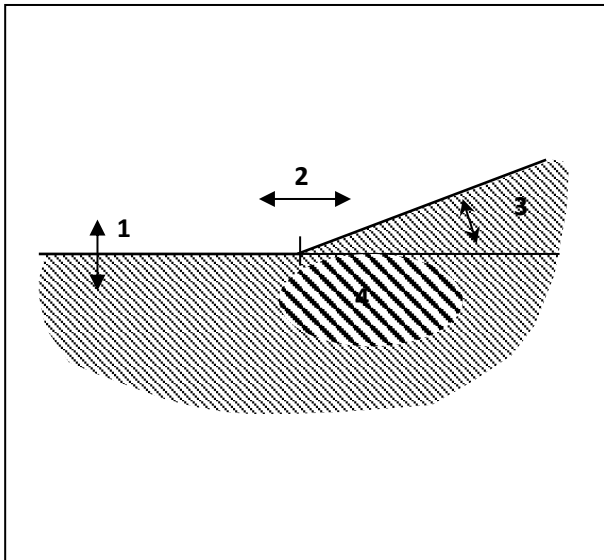
	compensation automatique d'inclinaison du faisceau lumineux (d) tracteurs et machines à essieux multiples (e) véhicules à voie unique et véhicules à voie multiple avec un phare frontal f) Camions avec zone de chargement horizontale					
	g) Camions avec zone de chargement arrière (h) tracteurs pour semi-remorques (i) Bus et autocars	Excluant les véhicules motorisés selon le n° 2c	3,0	4,0	1,0	0,5
3	Autres véhicules motorisés – hauteur du centre du phare au-dessus de l'empreinte (H) > 140 cm au-dessus de l'empreinte (en considérant le tableau de l'Annexe 3). Cela s'applique également aux véhicules motorisés < 40 km/h		$H/3^2$	$H/3+7^2$	10	5
4	Tracteurs ou machines à essieu unique		$2 \times N^3$	20		

4.2 Contrôle des lampes à faisceau plongeant

Au cours de cette étape, vous contrôlerez les feux gauche et droit du véhicule.

Tout d'abord, vous devez placer le testeur de phares devant le phare pour le contrôler. (Voir chapitre III).

L'exemple suivant correspond à la mesure de la lampe à faisceau incliné à gauche. Les valeurs mesurées affichées en rouge indiquent une valeur qui dépasse les limites légales.



Cut-off: (%)

Horizontal: (%)

Angle: (°)

Intensity: (lx)

Vous pouvez voir l'image du phare en cliquant sur le



bouton.

Vous pouvez répéter le positionnement du testeur de phares par

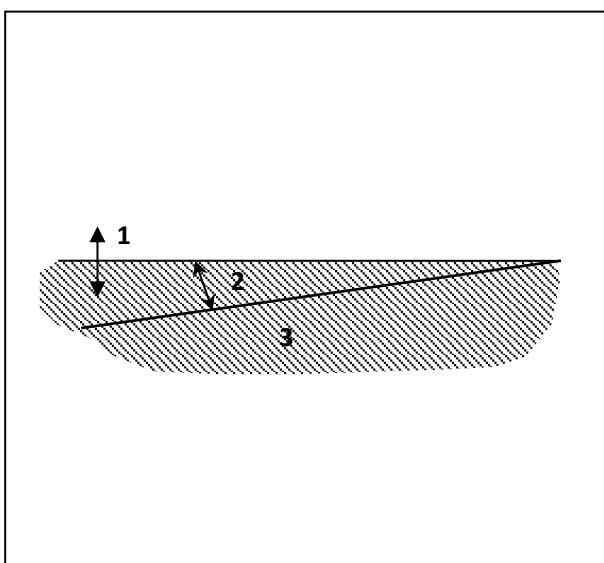


bouton.

4.3 Contrôle des phares antibrouillard

Au cours de cette étape, vous contrôlerez les phares antibrouillard gauche et droit du véhicule.

Tout d'abord, vous devez positionner le C-DHT62 devant le phare pour être contrôlé. (Voir chapitre III).



Cut-off: (%)

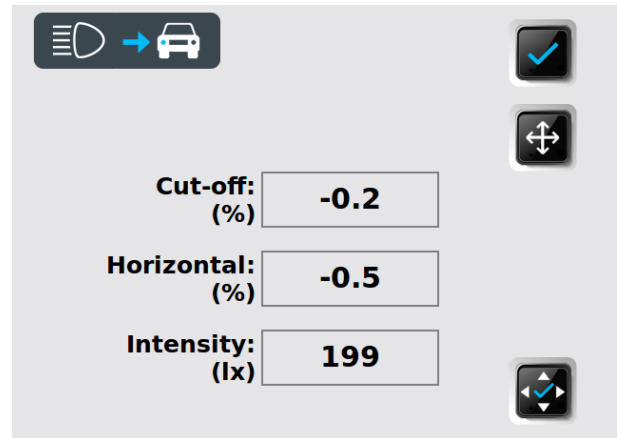
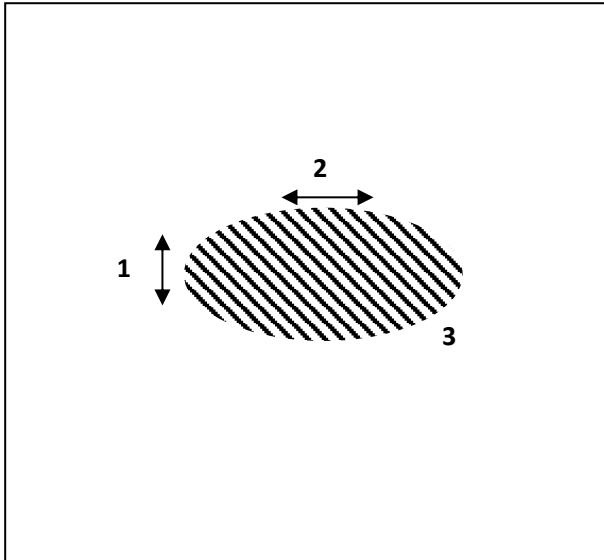
Angle: (°)

Intensity: (lx)

4.4 Contrôle des lampes phares

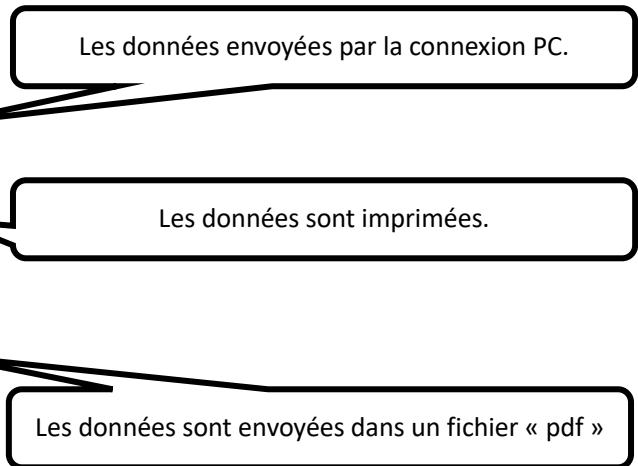
Pendant cette étape, vous contrôlerez les phares de route gauche et droit du véhicule.

Tout d'abord, vous devez placer le testeur de phares devant le phare pour le contrôler. (Voir chapitre III).



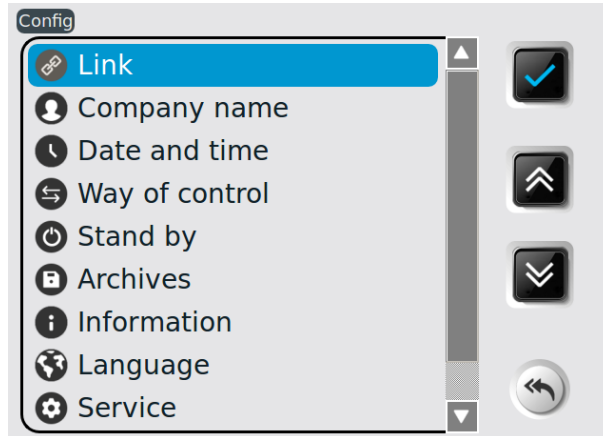
4.5 Résultat du test

À cette étape, l'appareil indique le résultat du test. Vous pouvez voir les résultats pour chaque type de lampe frontale en cliquant sur l'une des cases « résultats ».



5 Configuration

Le menu de configuration donne accès à différents sous-menus utilisés pour configurer l'appareil.



Lien (connexion)

Ce menu offre un accès sécurisé et sert à sélectionner la méthode utilisée pour envoyer les données, configurer le lien IT et l'impression.

Nom de l'entreprise

Ce menu servait autrefois à enregistrer le nom, l'adresse et d'autres informations concernant votre entreprise. Ces données apparaîtront ensuite sur l'en-tête de vos billets imprimés.

Date et heure

Ce menu servait autrefois à fixer la date et l'heure.

Mode de contrôle

Ce menu permettait autrefois de choisir dans quel ordre les phares étaient vérifiés dans la procédure de contrôle. Phare droit d'abord, puis gauche (droite - gauche) et inversement (gauche - droite).

Restez en attente

Ce menu servait à configurer l'heure après laquelle l'appareil s'éteignait automatiquement lorsqu'il n'était pas actif.

Archives

Ce menu permet aux résultats d'archiver automatiquement dans l'appareil. Vous pouvez aussi sauvegarder des archives sur une clé USB.

Informations

Ce menu donne accès aux données suivantes :

- Modèle d'appareils électroménagers
- Version logicielle
- Numéro de série de l'appareil
- Numéro de série de la carte CPU
- Numéro d'approbation
- Niveau de batterie
- Puissance du signal WIFI

Langue

Ce menu sert à sélectionner la langue employée par l'appareil.

Service

Ce menu offre un accès sécurisé et est réservé à des entreprises de maintenance agréées.

6 Entretien

Entretien des objectifs :

- Évitez de toucher la lentille pour ne pas la salir.
- Nettoyez si nécessaire (avec de l'eau savonneuse ou un produit pour nettoyer les vitres)
- Si votre objectif est fissuré ou présente trop de rayures, contactez le service de service de COSBER pour remplacer l'objectif.

Entretien de la batterie :

- Si l'autonomie de votre appareil est significativement réduite, contactez le service de COSBER pour remplacer les piles.

Contrôles mécaniques :

- Placez le système de réglage de la lampe au point de référence de calibration du niveau à bûche indiqué par votre entreprise de maintenance lors de l'installation de l'appareil, vérifiez que la bulle sur le niveau à bûche reste centrée, quelle que soit la position du bloc optique.
- Si la bulle est fortement décalée, contactez le service de COSBER pour vérifier l'état et l'étalonnage de votre appareil.

7 Données techniques

Caractéristiques techniques	
Poids	25kg
Mesures (LxA/A)	590x670x1900mm
Temps de fonctionnement avec une batterie complètement chargée	environ 15 heures en mode veille
Temps de charge	environ 4 heures (avec arrêt automatique)

Conditions de fonctionnement	
Batteries	Batteries lithium-ion rechargeables
Alimentation du chargeur	15,2V 2,3A
Température environnante	de 5°C à 40°C
Température de stockage	de -15°C à +55°C
Humidité relative	98 % (non condensé)

Mesure de l'angle (angle incliné du phare) en %	
Plage de mesure de l'angle de plongée	de +6 à -6 %
Plage de mesure latérale	de +10 à -10 %
Précision	+/- 0.2%

Mesure de l'intensité à Candela	
Plage de mesure	0 à 125 kcd
Précision	10%

Compensation non angulaire	
Plage de correction	de +1,5 à -1,5 %
Plage de mesure latérale	de +10 à -10 %
Précision	+/- 0.2%

8 Mise au rebut



CE SYMBOLE INDIQUE QUE, CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE WEEE (2002/96/CE) ET À LA RÉGLEMENTATION LOCALE, CE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ AVEC DES DÉCHETS MÉNAGERS. IL DOIT ÊTRE DÉPOSÉ DANS UNE ZONE SPÉCIFIQUE À CET EFFET, PAR EXEMPLE UN CENTRE OFFICIEL DE COLLECTE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (EEE), AFIN D'ÊTRE RECYCLÉ, OU À UN POINT D'ÉCHANGE DE PRODUITS APPROUVÉ ACCESSIBLE LORS DE L'ACHAT D'UN NOUVEAU PRODUIT DU MÊME TYPE QUE CELUI EN COURS D'ÉLIMINATION. TOUT MANQUEMENT À CES RECOMMANDATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DE CE TYPE DE DÉCHETS PEUT AVOIR DES EFFETS NÉGATIFS SUR L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ PUBLIQUE, CAR CES PRODUITS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES CONTIENNENT DES SUBSTANCES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. EN PARALLÈLE, VOTRE COLLABORATION COMPLÈTE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT CONTRIBUERA À UNE MEILLEURE UTILISATION DES RESSOURCES NATURELLES. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES POINTS DE COLLECTE DES ÉQUIPEMENTS POUR LE RECYCLAGE, CONTACTEZ VOTRE MAIRIE, LE SERVICE DE COLLECTE DES DÉCHETS, LE PLAN WEEE APPROUVÉ OU LE SERVICE D'ENLÈVEMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS.

9 Déclaration de conformité CE

CE Declaration of Conformity

Low Voltage Directive: 2014/35/EU

EMC Directive: 2014/30/EU

RED Directive: 2014/53/EU

Product Name: Headlight test device

Model: C-DHT60/62

Manufacturer: Cosber GmbH, Bretonischer Ring 12, 85630 Grasbrunn

The above-mentioned product fulfills the relevant harmonization legislation of the European Union. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product has been assessed by the application of the following standards:
EN 61010-1:2011; EN 61326-1:2013; EN 300 328-2:2015

Authorized signatory

ppa. 
Alexander Jazeschen **Cosber GmbH**
General Manager & HQ IPM Director Bretonischer Ring 12
Date: 28.10.2021 85630 München-Grasbrunn
 Deutschland
 www.cosber.com

COSBER TECHNOLOGY Co., Ltd.

10th FL, F1 Building, TCL Intl Science E-Park, 1001 Zhongshanyuan Rd, Nanshan, Shenzhen, PR
China

Person to compile technical documentation:

Cosber GmbH, Bretonischer Ring 12, 85630 München-Grasbrunn

E-Mail: info@cosber.de, Tel.: +49 89 26 20 766 0

COSBER



Cosber GmbH
Lise-Meitner-Str. 3
82152 Krailling
ALLEMAGNE

Tel. : +49 (0) 89 262 07 66-00
Fax : +49 (0) 89 262 07 66-60
E-mail : info@cosber.de
Web : www.cosber.de

